

Johannes Weyrauch

Johannespassion

Kleine Passion nach dem
Evangelisten Johannes

per Coro SAM [Chor]
2 Violini, Viola, Violoncello,
Contrabbasso e

herausgegeben und bearbeitet by
Siegfried

Partitur / Full score
Streicherfassung

Carus 10.032/50



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Inhalt

Inhalt	2
--------	---

Teil I

1. Antiphon (SAB)	3
2. Evangelium (SAB)	6
3. Cantus (SA)	13
4. Evangelium (SAB)	14
5. Cantus (SAB)	19

Teil II

6. Introitus I · Orgelchoral	22
7. Evangelium (SAB)	23
8. Cantus (SAB)	29
9. Evangelium (SAB)	31
10. Antiphon (SAB)	(3)
11. Evangelium (SAB)	33
12. Cantus (AB)	38
13. Introitus II · Orgelchoral	40
14. Evangelium (SAB)	41
15. Cantus (SB)	44
16. Evangelium (SAB)	46
17. Cantus-Choral (SAB)	48
18. Evangelium (SAB)	50
19. Antiphon (SAB)	

Nachwort / Postscript

Johannespassion

Teil I

1. Antiphon (1. Tim 3,16; Röm 8,12)

Johannes Weyrauch
1897–1977

Schreitende Halbe

Violine 1
Violine 2
Viola
Violoncello
Kontrabass
Gesamtchor (Sopr, Alt, Bass)
Orgel

4 **2** **4**

f *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *mf* *mf*

(8) Künd - lich groß ist das gott - se - li - ge im - ott

5 **3**

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

(8) sch, ge - recht - fer - tigt im Geist, er - schie - - nen den

Aufführungsdauer / Duration: ca. 50 min.

© 2005 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 10.032/50

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by
Siegfried Thiele

10

3♩ 2♩ 3♩ 3♩

En - geln, ge - pre - digt den Hei - den, ge - glaubt von der Welt

15

2♩ rit. a tempo

die Herr - lich - keit; wel - cher auch sei - nes ei - ge - nen

19

3 ♩ 4 ♩

Soh - nes nicht hat ver - schont, son - dern hat ihn für uns al - le da - hi

23

3 ♩

mf

mf

mf

mf

f

er uns mit ihm nicht al - - les schen - ken?

2. Evangelium

29 **3** **2**

VI 1
VI 2
Va
Vc / Kb

Chor
Je - sus re - te sol - ches und sprach: **3** Va - ter, ich will, dass

Christus
p

Orgel
(Ped)

36 **3** **2** **3**

die du mir ge - ge - ben hast, dass sie mei - ne Herr - lich - keit
dass sie mei - ne Herr - lich - keit

42

Und ich ha - be ih - nen dei - nen Na - men
 se - hen. Und ich ha - be dei - nen Na - men kund - ge - tan und will ihn kund - tu

47

du mich liebst, sei in ih - nen und ich in ih - nen.

Evang. 52 $2/4$

Alt Da Je - sus sol - ches ge - re - det hat - te, ging er hi - naus mit sei - nen Jün - gern ü - ber den Bach

Orgel

57 $3/4$ $3/4$ $2/4$ $3/4$

Ki - dron, da war ein Gar - ten, da - rein ging Je - sus und sei - ne Jün - ger.

63 $2/4$ $3/4$

Ju - das a - ber, der ihn ver - riet, wuß - te den Ort auch;

67 $2/4$ $3/4$ $2/4$

sam - mel - te sich oft da - selbst mit sei - nen Jün - gern. nu. sich hat - te ge - nom - men die

72 $2/4$

Schar und der Ho - hen pries - er Die - ner, kommt er da - hin mit

75 $2/4$

Fa - cke af - fen. Wie nun Je - - sus

$5/4$

e al - les, was ihm be - geg - nen soll - te, ging er hi - naus und sprach zu

84 **2** **3**

Sopr *p* Christus Alt
 ih - nen: Wen su - chet ihr? Sie ant - wor - te - ten ihm:
 Bass *p* Wen su - chet ihr? Chor

Orgel

90 **2** **3** **3**

p Christus
 Je - sus spricht zu ih - nen: Ich bin s.
 an von Na - za - reth. *p*

96 **2** **3** **2** **3** **2**

Alt

Ju-das a-ber, der ihn ver-riet, stand auch bei ih-nen. Als nun Je-sus zu ih-nen sprach: Ich

102 **3** **3**

bin s, wi-chen sie zu-rück und fie - len zu Bo-den. Da *f* sie

107 **3** **2**

Christus

Wer Sie a - ber spra-chen:

f Je-sum von Na - za-reth, Je-sum von

114

3♩ 3♩ 2♩ 3♩ 2♩

Alt Christus

Je-sus ant-wor-te-te: Ich ha-be es euch ge-sagt, dass ich er

Na-za-reth.

3 3 3

p

120

3♩

Su-ch

-set die-se ge-hen.

Bass

Da hat-te Si-mon Pe-trus ein Schwert und zog es

3

126 **1** **2** **3** Alt **3** **2**

Da sprach Je-sus zu Pe-trus:

aus, und schlug nach des Ho-hen-pries-ters Knecht.

132 **3** **2**

VI 1 *p*

VI 2 *p*

Va *p*

Vc / Kb *p*

Kb *mf*

Vc *mf*

Christus *p* *mf*

Ste-cke deir Soll ich den Kelch nicht trin-ken, den mir mein Va - ter ge - ge-ben hat?

3. Cantus (Phil 2,5-6,8)

Mäßig bewegte Viertel

140 **3** **4** **5** **3**
 VII, II
 Va
 Vc
 Sopr.
 Alt
 Ein jeg - li-cher sei ge - sinnt, wie Je - sus Chris-tus auch war,
 Ein jeg - li-cher

147 **4** **3** **3** **4**
 sinnt, wie Je - sus Chris-tus auch ob er wohl in gött - li - cher Ge -
 wie Je - sus Chris , wel-cher, ob er in gött - li - cher Ge -

153 **3**
 ar, er - nied-rig - te er sich selbst, er - nied-rig - te er sich
 stalt war, er - nied-rig - te er sich selbst, sich

160 **5** **3**

selbst und ward ge - hor - sam, und ward ge - hor - sam bis zum To - de,
 selbst und ward ge - hor - sam, ge - hor - sam zum T

165

ja, bis zum To - de am Kreuz. bis. Kreuz.
 ja, bis zum To - de am Kreuz.

4. Evangelium

3 Bass 172 **2**

Dir - ber - haupt-mann und die Die-ner der Ju - den nah-men Je-sum und

2 **3**

ihn und führ-ten ihn zu-erst zu Han-nas. Und Han-nas sand-te ihn ge -

180 **2** **3** **2**

bun-den zu dem Ho-hen-pries-ter Ka-i-phas. Es war a-ber Ka-i-phas, der den Ju-den

184 **3**

riet, es wä-re gut, dass ein Mensch wür-de um-ge-bracht für das Volk.

190 **5** **3**

Si-mon Pe-trus a-ber folg-te Je-su nach und ein an-de-rer Jün-ger.

195 **3** **4**

Ho-he-pries-ter frag-te Je-sum um sei-ne Jün-ger und um sei- ant-wor-te-te ihm: Ich

Sopr. *p*
Alt
Bass *p*

201 **7** **2** **8**

ha-be fre- t- or der Welt;
- re-det vor der Welt; ich ha-be al-le-zeit ge- lehrt in der Schu-le und in dem

206 2♩

da al - le Ju - den zu - sam - men - kom - men,
 Tem - pel, da al - le zu - sam - men - kom - men, und ha - be nichts im Ver - tr ge -

211 5♩ 2♩ 5♩

du mich da - rum: Fra - ge die da - rum, die ge - hört ha - ben,

215 **5** **3**

was ich zu ih - nen ge - re-det ha-be; sie - he, die-se wis-sen, was ich ge - sagt ha
was ich ge

220 **3** **2** **1** **3**

Sopran
Orgel

Als er a - ber sol-ches re-de-te, gab der : , stan-den, Je-su ei-nen Ba-cken-streich und

225 **2** **3** **mf** Christus **3**

sprach Je - sus ant-wor-te - te: Ha-be ich
hen-pries-ter al-so ant-wor-ten? **mf** Ha-be ich

230

ü-bel ge-re-det, so be-wei-se es, dass es bö-se sei, ha-be ich a-ber recht ge-re-det, was schlägst du

Alt 237

Si-mon Pe-trus a-ber stand und wärm-te sich zu ihm: Bist du nicht sei-ner Jün-ger

241

Er leug-ne-te a-ber und sprach: Petrus nicht sei-ner Jün-ger ei-ner? Ich bin's nicht.

5. Cantus (Mt 16,24-25)

Mäßig bewegte Halbe

247 **2** **3** **2** **6** **3**
VI 1
VI 2
Va *p*
Vc *p*
Kb *p*
Sopr *mf*
Bass

Will mir je-mand nach - fol-gen, der ver - leug - ne sich selbst und neh-me sein Kreuz auf sich

Orgel tacet

Will mir je-mand

253 **2** **6** **2** **3**
p
und neh-me sein Kreuz auf sich
nach - fol-gen, der ver - leug - ne sich selbst und neh-me sein Kreuz auf sich

und fol - - - - ge mir.

und fol - - - - ge mir. Le hal-ten will,

wer sein Le-ben er-hal-ten will, der wird s ver - lie-ren;

der wird s ver - lie-ren, der wird s ver - lie-ren; *p* wer a-ber sein Le-ben ver -

269 **3** **3** **2**

der wird s fin - den,
der wird s fin - den,
liert um mei-net-wil-len, *mf* der, der wird s fir

274

den, der wird s fin - den.
wird s fin - - - - den, *f* der wird s fin - den.

Teil II

6. Introitus I (Orgelchoral) *

Mäßig bewegte Viertel

Orgel

f

8

4

5

3

15

22

* c.f.: „Du großer Schmerzensmann“

7. Evangelium

29 Alt **2**d **3**d **3**d

Da führ-ten sie Je-sum von Ka-i-phas vor das Richt-haus. Und es war früh; und sie gin-gen

Org

34 **4**d **3**d **2**d

nicht in das Richt-haus, auf dass sie nicht un-rein wür-den, son-dern Os-tern es-sen möch-ten. Da ging Pi -

38 **3**d **2**d **3**d

Pilatus

la - tus zu ih-nen he - raus und sprach: Was brin-get ihr für Kla-ge wi- Mc Sie

43 **3**d

ant-wor-te - ten und spra-chen zu ihm: Chor

er nicht ein Ü-bel-tä-ter, wir
-bel-tä-ter, wir

48 **3**d

Sopran

hät - wor-tet. Da sprach Pi - la - tus zu ih - nen: Pilatus

u - ber-ant - wor-tet. So neh-met ihr ihn

51 **5** Sopran **Chor**

Da spra-chen die Ju-den zu ihm: Wir

hin und rich-tet ihn nach eu-rem Ge-setz.

53 **2** **3** Sopran **2**

dür-fen nie-mand tö-ten. Da ging Pi-la-

Chor
Wir dür-fen nie-mand tö-ten. ht-haus und

57 **5** **2** **5** **3**

rief u. ihm: Je-sus ant-wor-te-te:

Pilatus
Bist du der Ju-den Kö-nig?

64 **3** d **3** d **2** d **3** d **3** d

p

Christus *p*

Re-dest du das von dir selbst o - der ha - ben's an - de-re von mir ge -

Re-dest du von dir selbst o - der ha-ben's dir an - de-re von r

ha-ben's dir

69 **2** d Sopran **3** d **1** d

Pi - la - tus ant - wor - te - te:

u - de? Dein Volk und die Ho-hen -

74 **3** d Sopran

Je - sus ant - wor - te -

ch mir ü - ber - ant - wor - tet. Was hast du ge - tan?

79

5 3 5 2

p

Vc / Kb

Christus

p

te: Mein Reich ist nicht von die-ser Welt, wä-re mein Reich von

84

3 6

mf *f* *mf* *mf*

mf

ämp-fen, dass ich den Ju - den nicht ü - ber - ant - wor - tet wür - de;

88 **3** **4** **2**

Alt
 a - ber nun ist mein Reich nicht von dan-nen. Da sprach Pi - la-tus zu ih

93 **3** **3**

Christus
 Je - sus ant-wor-te - te: Du sagst es, ich bin ein
 Kö - nig?

98 **5** **2** **3** **5**

Ich bin da - zu ge - bo - ren und in die
 Kö - nig. Ich bin da - zu ge - bo - ren und in die Welt en,
 Ich bin da - zu ge - bo - ren und in die

102 **3**

heit zeu - gen soll. Wer aus der Wahr - heit ist,

106 **4** **3** **2** **3**

der hö - ret mei-ne Stim-me.
 der hö - ret mei - ne Stim-me. Spricht Pi - la-tus zu ihm:
 der hö - - ret mei-ne Stim-me.

Alt **3**
 Pilatus

8. Cantus (Joh 6,68-69)

Schwingende Viertel

111 **3** **6** **3** **6**

du hast Wor-te des e - - - wi-gen Le - bens, du hast Wor -
 Herr, du hast Wor-te des

Alt
 Orgel tacet

- te des e - - wi-gen Le - bens. Und wir ha-ben ge - glaubt und er -
 e - - - wi-gen Le - - - - bens. *mf* Und wir ha-ben

Sopr. kannst, dass du bist Chris-tus, dei - - - - - di - gen
 Alt und er-kannt, dass du bist der Sohn des le -
 - - - - - du bist Chris-tus,

- - di-gen Got-tes, der Sohn des le - ben - di - gen Got-tes.
f der Sohn des le - ben - di - gen Got-tes.

9. Evangelium

129 **3**♩ Alt **3** **2** **3** Pilatus
Und er ging wie-der hi - naus zu den Ju-den und spricht zu ih-nen: Ich fin-de kei-ne
Orgel + 2'

134 **2** **3** **4** **2**
Schuld an ihm. Ihr habt a-ber ei-ne Ge - wohn-heit, dass ich euch ei-nen auf Os-tern los-ge-be;

138 **3** **2** Alt
wollt ihr nun, dass ich euch der Ju - den Kö - nig los - ge-
e-

142 **3** Chor
al - le-samt und spra-chen: son-dern Bar - ra-bas!
son-dern Bar - ra-bas!

145 **3**
...-b. ...ar ein Mör-der. Da nahm Pi - la - tus Je - sum und gei-bel-te ihn. Und die

149 **4** **2** **4**

Kriegs-knech-te floch-ten ei-ne Kro-ne von Dor-nen und setz-ten sie auf sein Haupt und leg-ten ihm ein

153 **2** Chor

Pur-pur-kleid an und spra-chen:

Sei ge-grüßt, sei ge-grüßt, sei ge-grüßt, lie-ber Ju-ä-nig!

159 Alt

und ga-ben ihm Ba-cken-strei-che. Da ging 'us - raus und

164 **3** **2** Pilatus **2**

sprach zu ih-nen: Se-het, i zu euch, dass ihr er-ken-net, dass ich

169 **5** **3** **3** **4**

kei-ne Schuld an. -so ging Je-sus he-raus und trug ei-ne Dor-nen-kro-ne und ein

Pilatus **3** **4**

Und er spricht zu ih-nen: Se-het, welch ein Mensch! *rit.*

10. = 1. Wiederholung der Antiphon (Seite 3 ff)

11. Evangelium

179 Sopr.

3♩ 2♩ 1♩ 3♩ 2♩

Da ihn die Ho-hen-pries-ter und die Die-ner sa-hen, schrie-en sie und spra-chen: Pi-
Männerst. (Chor)

Kreu-zi-ge, kreu-zi-ge!

Orgel

185

5♩ 3♩ 2♩

Pilatus

la-tus spricht zu ih-nen: Nehmt ihr ihn hin und kreu-zigt ihn, denn ich

+ 2'

190

Sopran Chor

Die Ju - den ant-wor-te-ten ihm: e - setz und nach dem Ge -
ihm: vir ha - ben ein Ge - setz, nach dem Ge -

195

3♩ 2♩

setz
denn er hat sich selbst zu Got-tes Sohn ge - macht.
denn er hat sich selbst zu Got-tes Sohn ge - macht.

199 Sopran **3** **3** **2**

Da Pi - la - tus das Wort hör - te, fürch - te - te er sich noch mehr und ging wie - der hi - nein in das

204 **1** Pilatus **4** Sopran **3** **2**

Richt - haus und spricht zu Je - su: Von wan - nen bist du? A - ber Je - sus gab ihm kei - ne Ant - wort.

210 **3** **3** Pilatus **3**

Da sprach Pi - la - tus zu ihm: Re - dest du nicht mit mir? Weißt du nich - zu

215 **2**

kreu - zi - gen und Macht ha - be, dich los - ant - wor - te - te:

220 **5** **3**

mf Christu: - ber mich, wenn sie dir nicht wä - re von o - ben he - rab ge -
mf Macht ü - ber mich, wenn sie dir nicht wä - re von o - ben ge -
mf Du st kei - ne Macht ü - ber mich, wenn sie dir nicht wä - re von o - ben ge -

225 $2/4$ $3/4$ $2/4$

der hat grö - ße - re Sün - de.
 ge-ben, da-rum, der mich dir ü-ber-ant-wor-tet hat, der hat grö - - ße - r
 der mich ü-ber-ant-wor-tet hat, *f* der hat grö -

232 Evang. Sopr.

Von dem an trach-te-te Pi - la-tus, Die Ju-den a-ber schrie-en und

238 Chor

sprach: au die-sen los, so bist du des Kai-sers Freund nicht: Denn wer sich zum Kö -
 -sen los, so bist du des Kai-sers Freund nicht: Denn

243 **3** Sopran **2**

- ni - ge macht, der ist wi - der den Kai-ser. Da Pi - la - tus das Wort

wer sich zum Kö-ni - ge macht, der ist wi - der den Kai-ser.

248 **3** **4** **2**

hör-te, führ-te er Je-sum he - raus und setz-te sich auf den Richt-stuhl

252 **3** **2**

Hoch-pflas-ter, auf he - brä-isch a - ber Gab-ba-tus war a - ber der Rüst-tag auf

256 **3** Pilatus

Os-tern, um die sechs-acht zu den Ju-den: Se - het, das ist eu - er

260 **2** **4** **3** Chor

a-ber: Weg, weg mit dem! Kreu-zi-ge, kreu - zi-ge ihn!

Weg, weg mit dem! Kreu-zi-ge, kreu - zi-ge ihn!

268 **3**₄ Sopran **3**₄ Sopran

Pilatus

Spricht Pi - la - tus zu ih - nen: Soll ich eu - ren Kö - nig kreu - zi - gen? Die Ho - hen - pries - ter ant - wor - te - ten:

273 **2**₄ **4**₄ **2**₄ **3**₄ **2**₄ Sopran

Chor Wir ha - ben kei - nen Kö - nig denn den Kai - ser. Da ü - ber -

Wir ha - ben kei - nen Kö - nig denn den Kai - - - ser.

278 **7**₄ **5**₄ **3**₄ **4**₄ Alt

ant - wor - te - te er ihn, dass er ge - kreu Sie

283 **2**₄ **4**₄

nah - men a - ber hin. Und er trug sein Kreuz und ging hi - naus zur

da heißt Schä - del - stät - te, wel - che heißt auf he - brä - isch Gol - ga - tha.

12. Cantus (Joh 1,29)

Mäßig bewegte Viertel

293 **6** **3** **6**

VI 1 *p*

VI 2

Va *p*

Vc *p*

Alt *p* Sie - he, das ist Got-tes Lamm, s der

Bass *p* Sie - he, das ist Got-tes Lamm, wel-ches der Welt

Orgel tacet

297 **9** **6**

mf

Welt Sün - - - de - he, das ist Got-tes Lamm,

wel-ches der Welt *mf* Sie - he, das ist

301 **6** **3** **6**

mp

nes der Welt Sün - de trägt, wel-ches der Welt Sün -

Got-tes Lamm, das der Welt Sün - de trägt, *mp* wel-ches der Welt

305

de trägt. Sie - - he, sie - - he, das ist
Sün - de trägt. Sie - he, sie

309

Got - tes Lamm, wel - ches
das ist Got - tes Lamm, wel - ches
wel - ches der Welt Sün - de trägt,

313

Welt Sün - - de trägt, der Welt Sün - - de trägt.
wel - ches der Welt Sün - - - de trägt, der Welt Sün - de trägt.

Teil III

13. Introitus II (Orgelchoral: Du großer Schmerzensmann)

Schreitende Viertel (feierlich)

Orgel

mf *

simile

The first system of the organ choral consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in bass clef, and the bottom in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music is marked *mf* with an asterisk and *simile*. The melody in the top staff is a series of quarter notes, while the accompaniment in the lower staves consists of eighth and sixteenth notes.

The second system continues the organ choral. It consists of three staves in the same clefs and key signature as the first system. The melody in the top staff continues with quarter notes, and the accompaniment in the lower staves continues with eighth and sixteenth notes.

The third system continues the organ choral. It consists of three staves in the same clefs and key signature. The melody in the top staff continues with quarter notes, and the accompaniment in the lower staves continues with eighth and sixteenth notes.

The fourth system concludes the organ choral. It consists of three staves in the same clefs and key signature. The melody in the top staff continues with quarter notes, and the accompaniment in the lower staves continues with eighth and sixteenth notes. The system ends with a double bar line.

* Wenn möglich mit Zungen im Manual

14. Evangelium

27 Bass **2** **3** **2**

All - da kreu - zig - ten sie ihn und mit ihm zwei an - de - re zu bei - den Sei - ten,

Orgel

33 **3** **2**

Je - sum a - ber mit - ten in - ne. Pi - la - tus a - ber schrieb ei - ne Ü - ber - schrift und setz - te sie auf das

38 **3** **4**

Kreuz, und war ge - schrie - ben: Je - sus von Na - za - reth, der Jr -

43 **3**

Ü - ber - schrift la - sen vie - le Ju - den; denn die Stadt, da Je - sus ge -

46 **3** **3**

kreu - zigt ward. Da s r n e r der Ju - den zu Pi - la - tus:

50 **4** **3** **2**

Schrei - be ni

Chor

Der Ju - den Kö - nig, son - dern, dass er ge - sagt ha - be:

54 **3/4** **4/4** **2/4** Alt **3/4** Pilatus

Pi - la - tus ant - wor - te - te: Was ich ge -

Ich bin der Ju - den Kö - nig.

58 **2/4** **3/4** Alt **2/4**

schrie - ben ha - be, das ha - be ich ge - schrie - ben.

+ 2'

62 **3/4**

Kreu - ze Je - su sei - ne Mut - ter u

er und Ma - ri - a Mag - da -

66 **3/4**

le - na.

Je - sus sei - ne Mut - ter sah und den

2/4 **3/4**

da - bei - ste - hen, den er lieb hat - te, spricht er zu sei - ner Mut - ter:

74 **3**

p *mf*

Vc / Kb

Christus *p* Alt

Weib, sie - he, das ist dein Sohn. Dar-nach spricht er zu dem Jün-ger:

p

80 **4** **2** **2**

mf *mf* *mf*

Christus *mf* Alt

Sie-hr i-ter. Und von der Stun-de an nahm sie der Jün-ger zu sich.

15. Cantus (Joh. 16,22)

Ruhige Halbe

86 **2d** **3d** v **2d** v **3d** □

p *p*

-Kb *p*

Sopran

Ihr habt nun Trau-rig-keit, Trau - - rig

Bass

p Ihr habt nun Trau-rig-keit, ihr habt nun Trau - -

Orgel tacet

91 **2d** **3d** **2d**

mf *mf*

mf *mf*

mf *mf*

a - ber ich will euch wie - -

mf a - be :ll

der - se - hen, und eu - er Herz soll sich

96 **3d** **2d**

f *mf*

mf *mf*

mf +Kb *mf*

f *mf*

und eu - re Freu - de soll nie - mand von euch neh - men, und eu - re Freu -

freu - en, und eu - re Freu - de soll nie - mand von euch neh - men, und eu - re Freu - de soll

101 **3**_♩

v **2**_♩ **3**_♩ **♩**

p *p* *mp poco marcato*

p *p* *mp* -Kb *mp*

de soll nie-mand von euch neh-men. Ihr habt nun Trau-rig-keit,

nie - mand von euch neh-men. *p* Ihr habt nun Trau-rig-keit

105 **2**_♩

mf *mf* *mf* *mf*

mf a - ber i en, und eu - er Herz soll sich

en, und eu - er Herz soll sich

110 **3**_♩ **2**_♩ ritard.

Vc

K'

, und eu - re Freu-de soll nie - mand von euch neh - - - men.

freu - en, **f** und eu - re Freu - de soll nie - mand von euch neh - men.

16. Evangelium

115 **3** **2** **3**

Vc / Kb

Sopr, Alt

Bass

Orgel

Christ

Da-nach, da Je-sus wuß-te, dass schon al-les voll-bracht war, spr

120 **2** **3** **5**

Evang. Bass

Org

Da stand ein

Sie a-ber füll-ten ei-nen Schwamm mit

2

is- und leg-ten ihn um ei-nen Y-sop und hiel-ten es ihm dar zum

126 **3** **2**

Mun - de. Da nun Je - sus den Es - sig ge - nom-men hat - te, sprach —

129 **4** **2** **3**

Christus
Es ist voll - brac
er: Es ist voll und neig - te das —

132 **3** **2**

- schied. —

17. Cantus-Choral (Mt 28,20)

Schreitende Viertel

141 **3** **4**

mf

Chor

Choral poco marc.

Sie - he, ich bin bei euch al - - - le

mf Du gro-ßer Schmer - zens - mann, vom Va - ter so ge - sch'

148 **3** **3**

mf

an der Welt, der Welt En - - - de.

sei Dank für al - le dei - ne Pla - gen:

bis an der Welt En - de.

155

3. 4. 3.

mf Sie - he, ich bin bei euch al - le Ta - ge

mf Für dei-ne See - len-angst, für dei-ne Band und Not,

163

bis an - de.

Welt En - de.

dei-nen bit - tern Tod.

18. Evangelium

172 **3** Bass **2** **3**

Da-nach bat den Pi-la-tus Jo-seph von A-ri-ma-thi-a, der ein Jün-ger Je-su war,

Orgel

176 **2** **3**

doch heim-lich aus Furcht vor den Ju-den, dass er möch-te ab-neh-men d nam

180 **2** **3**

Je-su. Und Pi-la-tus er-laub-te es. m .ad nahm den

184 **2** **3** *sass*

Leich-nam Je-su he-rab. Es kam a-ber auch Ni-ko-

188 **4** **4**

de-mus er Nacht zu Je-su ge-kom-men war, und brach-te

2 Sopran

und A-lo-e. Da nah-men sie den Leich-nam Je-su und ban-den ihn in

195 **3** **2**

lei - ne - ne Tü - cher mit den Spe - ze - rei - en, wie die Ju - den pfe - gen zu be - gra - ben.

199 **3** Bass **2** **3** **2** **3**

Es war a - ber an der Stät - te, da er ge - kreu - zigt ward, in

204 **2** **3** **2**

Gar - ten, und im Gar - ten ein neu - es Grab, in wel - ch - - - - - war.

209 Alt

Da - hin leg - ten sie Je - um - - - - - ta - ges wil - len der Ju - den,

213 **2**

na - he war.

19. Antiphon

Schreitende Halbe

219 2d 4d 2d

Gesamtchor

f Künd - lich groß ... s Ge -
f Groß ist da ...
f Künd - lich groß ... das - ge Ge -

mf

224 4d 3d 2d 3d

ist of - fen - bart im Fleisch, ge - recht - fer - tigt im Geist er -

229

3 2 3 3

Vc + Kb

schie - nen den En - geln, ge - pre-digt den Hei - den, ge - glaubt von der Welt,
 schie - nen den

235

rit. 2 4

auf - ge - 1 e - lich - keit, wel - cher auch sei - nes ei - ge - nen

Vc / Kb -Kb Vc + Kb

p *mf* *mf*

Soh-nes nicht hat ver-schont, wie
son - dern hat ihn für uns al - le da-hin-ge-ge-ha

mf

soll-te - - les schen - ken?
acht al - - les schen - ken?

Nachwort

Johannes Weyrauch weist in seinem Vorwort zur Hänssler Edition (1957) ausdrücklich darauf hin, dass für seine Johannes-Passion nur ein dreistimmiger Chor und die Orgel gebraucht werde und auf Solisten und weitere Instrumente verzichtet werden könne. Bald nach der unter seiner Leitung stattgefundenen Uraufführung in der Heilandskirche Leipzig (1958) erwog der Komponist jedoch eine Erweiterung um Streichinstrumente. In einer solchen Fassung erklang dann die Passion 1960 erstmals (ebenfalls in der Heilandskirche) unter der Leitung von Siegfried Thiele, und in den Folgejahren ist sie wiederholt in dieser Besetzung aufgeführt worden. Die Streicherfassung lag dem Komponisten am Herzen, was aus seinem Brief vom 7.10.1970 an den Hänssler-Verlag hervorgeht: „Das Werk gewinnt durch die Hinzunahme der Streicher sehr. Ich habe das selbst mehrmals erlebt.“

Weyrauch hat selbst keine Streicher-Partitur angefertigt und es mir überlassen, die Instrumentalstimmen gemäß seinen Eintragungen in den Orgelsatz seiner Edition auszuschreiben. Der nun vorliegenden Einrichtung liegt das Handexemplar von Johannes Weyrauch zugrunde. Gelegentlich tritt die Orgel continuoartig zu den Streichern hinzu; auch dies geht auf Anregungen des Komponisten zurück. Im übrigen gilt für die Ausführung des Werkes, was der Komponist im Vorwort zur ersten Auflage schrieb.

Die Partie des Evangelienberichtes ist mit möglichst drei bis vier guten Chorsängern zu besetzen (d. h. je drei bis vier Sopran-, Alt- und Bassstimmen im Wechsel), wogegen die Partitur Pilatus von einem Einzelsänger des Chores wiederzuzusprechen ist. Selbstverständlich können die Rezitative auch von einem Solisten gesungen werden. Dies ist aber als eine sekundäre Alternative zu betrachten.

Die Rezitative sind frei nach der Sprachmelodie, besonders darauf hingewiesen, dass sie innerhalb eines Taktes mit Viertelnoten, was ruhiger gegeben werden kann, schwerfällig klingen, Triolen jedoch zu vermeiden sind.

Die Christus-Chöre sind so zu wählen, dass sie sich gut hören lassen; jedoch sei vorzuziehen, wenn es sich um Männer handelt.

Die *Kleine Passion nach dem Evangelium des Johannes* kann in der Orgelfassung oder in der mit Streichern besetzten Fassung aufgeführt werden. Die Orgel- und Streicherpartituren sind in keiner der Ausgaben enthalten.

Leipzig, 2004

Siegfried Thiele

Postscript

Johannes Weyrauch wrote expressly in his foreword to the Hänssler edition of his Johannes-Passion that only a three-part choir and the organ were required, soloists and other instruments being unnecessary. However, soon after the world première had taken place under his direction at the Heilandskirche in Leipzig (1958) the composer added stringed instruments. In this version the Passion was first performed in 1960 (also at the Heilandskirche), directed by Siegfried Thiele, and during subsequent years it was repeatedly performed in this version. The version with strings was close to the composer's heart, as is evident from the letter which he sent to the Hänssler Verlag on 7 October 1970: "The work gains very much from the addition of the strings. I myself experienced this."

Weyrauch himself did not write string parts, leaving it to me to do so from his entries into the score for the present publication. I have used his own copy. Some of the parts do not accompany the organ; this, too, has its basis in the original. What the composer wrote for the first edition still holds.

The parts to be sung by some three or four sopranos, three or four each of sopranos, altos and tenors (alternately), while the part of Pilate is to be sung by a soloist. Naturally the recitatives are to be sung by soloists, but this is to be considered a less attractive alternative.

The vocal parts are to be sung freely to speech rhythms. It is particularly emphasized that very often four eighth-notes in a bar with quarter-note triplets must be sung somewhat more slowly. The vocal delivery must not sound stilted. Triplets are to be sung in a relaxed manner, as though "touched".

The Christus choruses have their own tempo. This is to be chosen so as always to convey sovereignty and dignity, but be warned against excessively slow tempi.

The *Kleine Passion nach dem Evangelium Johannes* can now be performed in two versions: accompanied only by organ, or with the added string parts. In neither version is the use of solo singers necessary.

Leipzig, October 2004
Translation: John Coombs

Siegfried Thiele

Frauenchor mit Tasteninstrument / Instrumenten

Bruckner: In monte Oliveti WAB 17 / Solo (1stg Coro), Pfte in 40.799/20	
Dedekind: Der Tod ist tot / SA (SAM), Bc 1.452	
- Fürwahr, er trug unsre Krankheit / SA (SAM), Bc 1.451	
Gohl: Das Töchterlein des Jairus / Kinderchor, Soli, Spr, Tast 12.560	
Gunsenheimer: Die dunkle Nacht des Petrus. Passionskantate	
Kinderchor SA, Blfl: 3 c ² +2f ¹ +f, Perc, Git 12.525	
Telemann: Siehe, das ist Gottes Lamm. Eingangschor der Kantate	
zu Estomihi TVVV 1:1318/1 / SS[B] o SA[B], 2 VI, [Va], Bc 39.004	
Rheinberger: Adoramus te op. 96,2 / SSA, Org in 50.096/20	

Männerchor mit Tasteninstrument / Instrumenten

Rossini: Miserere / Soli/Coro TTB, 2 Ob, Fg, 2 Cor, 2 VI, Va, Vc/CB 40.805	
Selle: In me transierunt / Coro TTBB, Bc 1.342	

Passionen + Sieben Worte

Anonym: Lukaspassion BWV 246, früher Bach zugeschrieben	
Soli/Coro SATB, Orch 10.295	
Bach, J.C.F.: Die Pilgrime auf Golgatha. Passionsoratorium	
Soli/Coro SATB, Orch 34.104	
Bach: Johannespassion BWV 245 / Soli SATBB, Coro SATB, Orch	
In zwei Ausgaben	
1. traditionelle Gestalt + Fassung IV (1749) 31.245	
2. Fassung II (1725) 31.245/50	
- Markuspassion BWV 247 / Soli SAT, Coro, Orch 31.247	
- Markuspassion (mit ergänztem Evangelienbericht H. E. Koch) 10.365	
Franck, C.: Die Sieben Worte Christi am Kreuz	
Soli STBar, Coro SATB, Orch 40.095	
Graun: Der Tod Jesu / Soli SSTB, Coro SATB, Orch 10.379	
Herzogenberg: Die Passion op. 93	
Soli SATTBarB, Coro SATB, Gde, Orch 40.197	
Homilius: Johannespassion „Der Fromme stirbt“	
Soli SSATB, Coro SATB, Orch 37.103	
Keiser/Bach: Markuspassion / Soli/Coro SATB, Orch 35.304	
Liszt: Via crucis S 53 / Soli/Coro SATB, Org 40.173	
Salieri: La Passione di nostro Signore Gesù Christo	
Soli/Coro SATB, Orch 40.942	
Scarlatti, A.: Johannespassion	
Soli ABar (TB), Soliloquenten SAT, Coro SATB, Str, Bc 10.007	
Schütz: Die Sieben Worte Jesu Christi am Kreuz SWV 478	
Soli SATTB, [Capell-Chor SATTB], 5 Instr, Bc 20.478	
Telemann: Lukaspassion TVVV 5:29	
Soli STB, Coro SATB, Orch 39.40	
Weyrauch: Johannespassion / Soliloquenten, Coro SAM, Org 10.00	
- Streicherfassung / Soliloquenten, Coro SAM, Str, Org 10.000/20	

Gemischter Chor mit Tasteninstrument

Bach, J.M.: Nun hab ich überwunden / Coro SATB/SATP	
Bach: Die Choralätze der Johannespassion BWV 245	
- Jesu, deine Passion BWV 182.7	
Caldara: Stabat Mater	
Eccard: Christus der uns selig macht / Coro S ¹ 1	
- Da Jesus an dem Kreuze stund / Coro SA ² 3,	
- O Lamm Gottes, unschuldig / Coro S/ 3	
Händel: Seht an das Gottes Lamm	
- Würdig ist das Lamm (Messias) 30	
Haydn, J. Michael: 27 Karwoche 276	
Horn: Fürwahr, er trug unsre 10.265	
Jacobi, S.: Christus gibt durc. in 1.245	
Liszt: Drei Kirchenhymn 40.174	
1. Vexilla regis S ¹ 40.174/10	
2. Crux, ave ben 40.174/20	
3. Jesu Christe. I 40.174/30	
Lotti: Crucifi. 1.532	
Marks: F. .o SATB, Org 10.138	
Pflüger .o SATB, [Org] 40.102	
Rhe .o SATB, [Org] 50.140/10	
. .o SATB, [Org] 50.140/30	
. .o SATB, [Org] 50.140/40	
. .o SATB, [Org] 50.140/50	
50.046	
138 / SATB, Org, [Str] 50.138	
er à 10 in c / Coro SSSSAATTBB, Bc 40.472	
Sch. ., aus: SWV 479 / SATB, [Bc] 20.479/10	
- O hin. .e, Chor aus: SWV 481 / SATB, [Bc] 20.481	
- Unser .r Jesus Christus SWV 423	
Coro SSAT (SATB), [4 Instr, Bc] 20.423	
- Wer Gottes Marter, aus: SWV 480 / Coro SATB, [Bc] 20.480/10	
Strutius: O hilf, Christe, Gottes Sohn / Coro SSATB, Bc 1.624	
Witte: Meditation zum Karsamstag 10.235	

Gemischer Chor mit Instrumenten

Bach, J. L.: Ja, mir hast du Arbeit gemacht	
Soli/Coro SATB, Str, Bc 30.003	
Bach, J. M.: Das Blut Jesu Christi	
SATTB, 5 dupl. Instr, Bc 30.603	
Bach: Der Gerechte kommt um. Bearb. der Motette	
„Tristis est anima mea“ von Kuhnau / Coro SSATB, Orch 35.001	
- Du wahrer Gott und Davids Sohn BWV 23	
Soli SAT, Coro SATB, Orch 31.023	
- Herr Jesu Christ, wahr' Mensch und Gott BWV 127	
Soli STB, Coro SATB, Orch 31.127	
- Himmelskönig, sei willkommen BWV 182	
Soli ATB, Coro SATB, Instr, Bc 31.182	
- Ich bin vergnügt in meinem Glücke BWV 84	
Solo S, Coro SATB, Instr, Bc 31.084	
- Ich hab in Gottes Herz und Sinn BWV 92	
Soli/Coro SATB, Instr, Bc 31.092	
- Jesus nahm zu sich die Zwölfe BWV 22	
Soli ATB, Coro SATB, Instr, Bc 31.022	
- Leichtgesinnte Flattergeister BWV 181 / Soli/Coro SATP 181	
- Nimm, was dein ist BWV 144 / Soli SAT, Coro SATB 144	
- Sehet, wir gehen hinauf gen Jerusalem BWV 159	
Soli/Coro SATB, Instr Bc	
Barbe: Golgatha / Solo Bar, Coro SATB/SATB	
Briegel: Mein Gott, warum hast du mich vr	
[Soli SATB], Coro SATB, Str, Bc	
Buxtehude: Fürwahr, er trug unsre Kr	
Soli SSATB, [Coro SSATB], Str, Bc 34	
- Membra Jesu nostri / Coro SS 013	
Caldara: Missa dolorosa / Soli Str, L 40.680	
Hammerschmidt: Vom Le' .SATB, 5.076	
Hasse: Miserere in c / S .SATB, 40.961	
Homilius: Passionskr .le. .SATB, 37.104	
Loewe: Das Si' .nc .SATB, 23.002	
Soli SATTP .TTBB, 10.313	
Marks: Ich' .oro 10.185	
Marx: n sc .ATB, c 40.184	
Sc' .du .cs / Coro SATB, Instr	
- L ., Oratorienfragment)	
Soli ., Oratorienfragment)	
Soli .den / Solo B, Coro SATB, Orch 40.186	
, KV 469	
SATB, Orch 51.469	
Soli SB, Coro SATB, Orch 51.042	
Blut und Wunden	
Coro SATB, Gde, Instr 50.403	
Stabat Mater op. 16 / Soli STB, Coro SATB, Orch 50.016	
Mater in g op. 138 / Coro SATB, [Str], Org 50.138	
Crucifixion / Sprecher, Solo T, Coro, Trb, Cb 10.097	
er: Schau hin nach Golgatha / Coro SATB, Str, Org 1.637	
tern: Herzliebster Jesu / Solo S, Coro, VI, Ob, Org 6.333	
Telemann: Siehe, das ist Gottes Lamm I TVVV 1:1318	
Soli SA (TBar), Coro SATB, 2 VI, Bc 39.491	
- Siehe, das ist Gottes Lamm II TVVV 1:1316	
Soli/Coro SATB, Instr, Bc 39.128	
Wenzel: Da Jesus an dem Kreuze stund SAM, [S/B-Instr] 14.502	
Werner: Psalmentriptychon / Soli SB, Coro SATB, Orch 10.317	
Zelenka: Responsoria pro hebdomada sancta/Responsorien für die	
Karwoche ZWV 55, Nr. 1-27, in einem Band und 27 Einzelheften.	
Gesamtausgabe / SATB, [Str, Trb, Bc] 40.466	
Grundonnerstag: 1 In monte Oliveti (40.466/10), 2 Tristis est anima	
mea (40.466/20), 3 Ecce, vidimus eum (40.466/30), 4 Amicus meus	
(40.466/40), 5 Judas mercator pessimus (40.466/50), 6 Unus ex-	
discipulis meis (40.466/60), 7 Eram quasi agnus (40.466/70), 8 Una	
hora (40.466/80), 9 Seniores populi (40.466/90).	
Karfreitag: 1/10 Omnes amici mei (40.467/10), 2/11 Velum templi	
scissum est (40.467/20), 3/12 Vineam meam electam (40.467/30), 4/13	
Tamquam ad latronem existis (40.467/40), 5/14 Tenebrae factae sunt	
(40.467/50), 6/15 Animam meam dilectam (40.467/60), 7/16 Tradi-	
derunt me (40.467/70), 8/17 Jesum tradidit impius (40.467/80), 9/18	
Caligaverunt oculi mei (40.467/90),	
Karsamstag: 1/19 Sicut ovis (40.468/10), 2/20 Jerusalem surge	
(40.468/20), 3/21 Plange quasi virgo (40.468/30), 4/22 Recessit pastor	
noster (40.468/40), 5/23 O vos omnes (40.468/50), 6/24 Ecce quomo-	
do moritur justus (40.468/60), 7/25 Astiterunt reges terrae (40.468/70),	
8/26 Aestimatus sum (40.468/80), 9/27 Sepulto Domino (40.468/90),	
- 9 Karfreitagsresponsorien (s. oben) 40.967	

[] = Ad-libitum-Besetzung · () = Alternativbesetzung